

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 21

Artikel: Chinesischer Jahrmarkt
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751773>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Vor einem Kasperle-Theater. Das Zauberstück hält den Kleinsten der Zuschauer so sehr in seinem Bann gefangen, daß er darüber den sprichwörtlich gewordenen Reistopf der Familie und damit seine Pflicht vergißt . . . In Europa müßte sich der arme Kunstliebhaber sicher auf ein doppeltes Nachspiel gefaßt machen.

Le spectacle que doment les acteurs forains est si passionnant que ce petit garçon, au premier plan, en oublie que sa famille compte sur le pot de riz qu'il fut chargé de quêrir pour le déjeuner.

Unten:

Zwei Possenreißer versuchen mit ihrer Darstellung das Interesse der Zuschauer zu fesseln. Vorläufig scheinen die beiden drolligen Kerle nur kritische Blicke zu ernten. Gerade weil sich das chinesische Volk mit der Bühnenkunst eng verbunden fühlt und erstaunlich viel davon versteht, benimmt es sich anfangs stets prüfend und abwartend.

En Chine, le marché et la fête foraine durent toute l'année et sur toutes les places se dressent des théâtres en plein vent. Les Chinois sont fanatiques de spectacles. Ils en comprennent toutes les finesses et sont des juges impitoyables. Les acteurs qui miment cette scène n'ont pas l'air d'obtenir une complète approbation des spectateurs. Voyez les expressions du public.



Photos:
Pacific-Schanghai-
Prisma



Der Besitzer einer Jahrmarktbude und sein glücklicher Geselle haben sich in eine ihrer Packkisten zurückgezogen.
Le propriétaire d'une baraque de spectacles et son associé se sont retirés dans la grande caisse des décors.

Chinesischer Jahrmarkt

Sur un marché chinois

Glitzernde, lustige Ware wird überall feilgeboten, hie und da wird ein Handel abgeschlossen, aber die Begeisterung des chinesischen Publikums gilt den herumziehenden Schauspielern, Akrobaten, dem Kasperle-Theater und den Geschichtenerzählern. Mit unbefangenen, kindlichem Gemüt nimmt die ganze Bevölkerung an dem bunten Treiben der verschiedenen Künstler teil und zieht unermüdet und dankbar von einer Schaubude zur anderen. Unsere Bilder halten einige typische Szenen fest.